



وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
اداره کل آموزش

دوره‌های آموزشی زبان عربی و انگلیسی

العربی الأساسي / General English

ویژه حوزویان و وابستگان، فرهنگیان و مراکز دانشگاهی و فرهنگی

امتیازات دوره‌ها:

- * برنامه درسی پیشرو و متون آموزشی روزآمد
- * محیط آموزشی فرهنگی و دینی
- * مجهز به امکانات چندرسانه‌ای
- * پشتیبانی علمی با مجلات و مواد کمک آموزشی
- * بهره‌گیری از اساتید توانمند حوزوی
- * تخفیفات ویژه

مدارک لازم جهت ثبت نام:

- * یک قطعه عکس جدید
- * تصویر صفحه اول شناسنامه یا کارت ملی (حداقل سن ۱۶ سال)
- * معرفی‌نامه لازم برای برخورداری از تخفیف
- * قبض واریز هزینه آموزشی (بعد از قبولی در امتحان تعیین سطح)
- (به حساب جاری ۱۰۰۷۰ صندوق قرض الحسنه دفتر تبلیغات اسلامی)

* مکان ثبت نام و برگزاری:

چهار راه خسروی دفتر تبلیغات اسلامی-طبقه اول؛ از ساعت ۱۳ الی ۱۹
تلفن: ۳۲۲۳۳۸۰۲

جدول هزینه و تخفیفات ثبت نام:

ردیف	مخاطبان	تخفیف	هزینه (۶۰ ساعت)
۱	الف) اساتید، طلاب و دانش‌آموختگان حوزه (با معرفی مرکز مدیریت حوزه یا یکی از مراکز آموزشی تخصصی و مدارس علمیه) ب) دانش‌آموختگان، دانش‌پژوهان، اعضای حلقه‌ها، همکاران آموزشی، اساتید پیوسته و مبلغان گروه یک دفتر تبلیغات اسلامی (با معرفی اداره امور آموزشی یا معاونت فرهنگی و تبلیغی) ج) همکاران دفتر تبلیغات اسلامی	%۵۰	۵۰۰۰۰ ت
۲	ب) بستگان درجه یک ردف ۱ جدول (پدر و مادر، فرزند و همسر)	%۳۰	۷۰۰۰۰ ت
۳	سایر ثبت نام کنندگان	%۱۰	۹۰۰۰۰ ت

* ممتازان هر فصل آموزشی، در ثبت نام فصل بعدی از ۱۰٪ تخفیف اضافه برخوردار می‌شوند.

ثبت نام:

اینترنتی: از طریق پورتال اداره کل آموزش به نشانی:

Maalem.ir

حضوری: به آدرس چهار راه خسروی دفتر تبلیغات اسلامی-طبقه اول

ملاحظات:

ثبت نام از تاریخ: ۹۵/۰۹/۱۵ تا ۹۵/۱۰/۰۳

- * تعیین سطح: یکشنبه ۹۵/۱۰/۰۵، ساعت ۴ بعدازظهر
- * ثبت نام قطعی: از دوشنبه ۶ تا ۸ دی ماه ۹۵
- * شروع دوره‌ها: (عربی معاصر و زبان انگلیسی) یکشنبه ۱۲ دی ماه ۹۵
- * پایان دوره: پنجشنبه ۱۹ اسفند ۹۵
- * امتحانات پایان دوره: ۲۲ و ۲۴ اسفند ۹۵
- * وجه ثبت نام پس از واریز، به هیچ وجه مسترد نمی‌شود.
- * در صورت تکمیل نشدن نصاب کلاس (حداقل ۱۲ نفر)، مرکز آموزشی شیخ بهایی^۲، تعهدی در قبال تشکیل کلاس نخواهد داشت.

دوره‌های آموزشی زبان عربی (العربی الأساسي) مرکز آموزشی شیخ بهایی^{۹۵}

دوره عمومی

مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی	عنوان سطح	منبع آموزشی	عناوین دروس	توضیحات
کسب نصاب لازم در آزمون جامع دوره عمومی زبان عربی	پایه	العربیة للناشئين ج ۱ و ۲	الأداء و المحادثة، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	۶۰ ساعت
	مقدماتی	العربیة للناشئين ج ۳ و ۴	الأداء و المحادثة، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	۶۰ ساعت
	پیش متوسطه	العربیة للناشئين ج ۵	الأداء و التعبير، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقر واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	متوسط	العربیة للناشئين ج ۶	المکالمة والمحادثة، القراءة والتعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقر واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	فوق متوسط ۱	العربیة للناشئين ج ۷	المکالمة والمحادثة، القراءة والتعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقر واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	فوق متوسط ۲	العربیة للناشئين ج ۸	المکالمة والمحادثة، القراءة والتعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقر واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت

نکته: دوره عمومی تا پایان جلد ۸ العربیة للناشئين می‌باشد که پس از گذراندن هشت کتاب در ۶ ترم (زبانی سه ماهه) و کسب امتیاز لازم در آزمون مهارتی به دانش‌پژوهان گواهی مهارتی پایان دوره عمومی اعطا خواهد شد.

دوره پیشرفته

مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی	عنوان سطح	منبع آموزشی	عناوین درسی	توضیحات
دوره پیشرفته زبان عربی	پیشرفته	العربیة للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش ترجمه	اللغة العربیة(۲۰۰س)، اصول و فنون ترجمه (۳۰س)، آیین نگارش (۳۰س)، قراءة النصوص (۳۰س)، کارگاه ترجمه (۶۰س)، نقد و ویرایش ترجمه(۳۰س)	۳۸۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه
		العربیة للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش تبلیغ	اللغة العربیة(۲۰۰س)، اصول الخطاب و الحوار (۳۰س) المحادثة والتعبير (۳۰س) کارگاه خطابه (۶۰س)، کارگاه مناظره (۳۰س)،	۳۵۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه
		العربیة للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش التحقیق و التحرير	اللغة العربیة(۲۰۰س)، کارگاه روش تحقیق (۳۰س)، القراءة والاستيعاب (۳۰س)، کارگاه الكتابة والانشاء (۶۰س)، نقد و ویرایش نگاشته‌ها (۳۰س)	۳۵۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه

نکته ۱: دوره پیشرفته تا پایان جلد ۱۲ العربیة للناشئين به ضمیمه گذراندن یکی از گرایش‌های؛ ترجمه، تبلیغ و تحقیق و تحریر خواهد بود؛ که فراگیران پس از گذراندن ۵ ترم سه ماهه و قبولی در آزمون جامع گواهی پایان دوره پیشرفته دریافت خواهند کرد. البته اعتبار این گواهی مستلزم تأیید دبیرخانه سه نفره متشکل از: گروه عربی زبان دفتر، دانشکده ادبیات دانشگاه فردوسی و دانشگاه آزاد می‌باشد.

نکته ۲: با توجه به رایزنی‌های صورت گرفته و اخذ مجوز سطح سه برای رشته فرهنگ و ارتباطات اسلامی با سه گرایش: مطالعات فرهنگی، فرهنگ بین‌المللی عربی یا انگلیسی یا ارتباطات بین‌المللی عربی و انگلیسی از سوی حوزه علمی خراسان، دانش‌پژوهان می‌توانند در یکی از گرایش‌های زبان ادامه تحصیل دهند.

دوره عالی فرهنگ و ارتباطات اسلامی
 الاعلام والثقافة الاسلامية
 المرحلة العالية

صدور گواهی نامه
 دانش آموختگی



دوره های پیشرفته

- ✓ ۵ ترم سه ماهه
- ✓ دوره ترجمه ۳۸۰ ساعت عناوین دروس اللغة العربية، اصول و فنون ترجمه، آیین نگارش، قراءه النصوص، کارگاه ترجمه، نقد و ویرایش ترجمه
- ✓ دوره تبليغ ۳۵۰ ساعت عناوین دروس اللغة العربية، اصول الخطاب و الحوار، المحادثة و التعبير، کارگاه خطابه، کارگاه مناظره
- ✓ دوره پژوهش و نگارش ۳۵۰ ساعت عناوین دروس اللغة العربية، کارگاه روش تحقيق، القراءه والاستيعاب، کارگاه الكتابة والانشاء، نقد و ویرایش نگاشته ها

دوره های پیشرفته زبان و ارتباطات اسلامی
 المرحلة المتقدمة

صدور گواهی نامه
 مهارتی

مرحله تکمیلی دوره عمومی زبان
 جلد ۹-۱۲

دوره تکمیلی

- ✓ ۴ ترم سه ماهه، ۲۴۰ ساعت
- ✓ عناوین دروس: الاستيعاب والفهم، المفردات والاستعمال اللغوي، التعبير و قواعد الصرف والنحو



- فوق متوسط ۲
- فوق متوسط ۱
- متوسط
- پیش متوسط
- مقدماتی
- پایه

دوره عمومی
 الدورة العامة

آغاز آموزش
 امتحان تعیین سطح

دوره های عمومی
 زبان عربی

- ✓ ۶ سطح از پایه تا فوق متوسط
- ✓ سطح پایه و مقدماتی: ۶۰ ساعت آموزشی
- ✓ سطح پیش متوسط، متوسط و فوق متوسط ۱ و ۲ هر کدام ۵۰ ساعت آموزشی
- ✓ در این دوره از ج ۸-۵ مکمل هایی ارایه می شود
- ✓ جهت فقر زبانی و تکمیل واژگان از ج ۸-۵ یک کتاب تدریس می شود.

روزها و ساعت برگزاری کلاس‌های عربی

یکشنبه سه‌شنبه و پنج‌شنبه

۱۶ - ۱۴:۳۰

دوره‌های آموزشی زبان انگلیسی (General English)

مركز آموزشى شیخ بهایی

✓ دوره عمومی

مقطع صدور گواهینامه مهارت فوق متوسط

تعداد ساعت آموزشی		منبع آموزشی و دروس		عنوان سطح			سطوح بین المللی CEFR
۶۰	۱-۵	On Your Mark	B	۱	پایه	Basic	A1
۶۰	۱-۶	Touchstone ۱	B ۱	۲			
۶۰	۷-۱۲		B ۲	۳			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۲	E ۱	۴	مقدماتی	Elementary	A1
۶۰	۷-۱۲		E ۲	۵			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۳	LI ۱	۶	پیش متوسط	Lower Intermediate	A2
۶۰	۷-۱۲		LI ۲	۷			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۴	I ۱	۸	متوسط	Intermediate	A2/B1
۶۰	۷-۱۲		I ۲	۹			
۶۰	۱-۵	Summit ۱A	HI ۱	۱۰	فوق متوسط	Higher Intermediate	B1
۶۰	۶-۱۰	Summit ۱B	HI ۲	۱۱			
۶۰	۱-۵	Summit ۲A	HI ۳	۱۲			
۶۰	۶-۱۰	Summit ۲B	HI ۴	۱۳			

✓ دوره پیشرفته

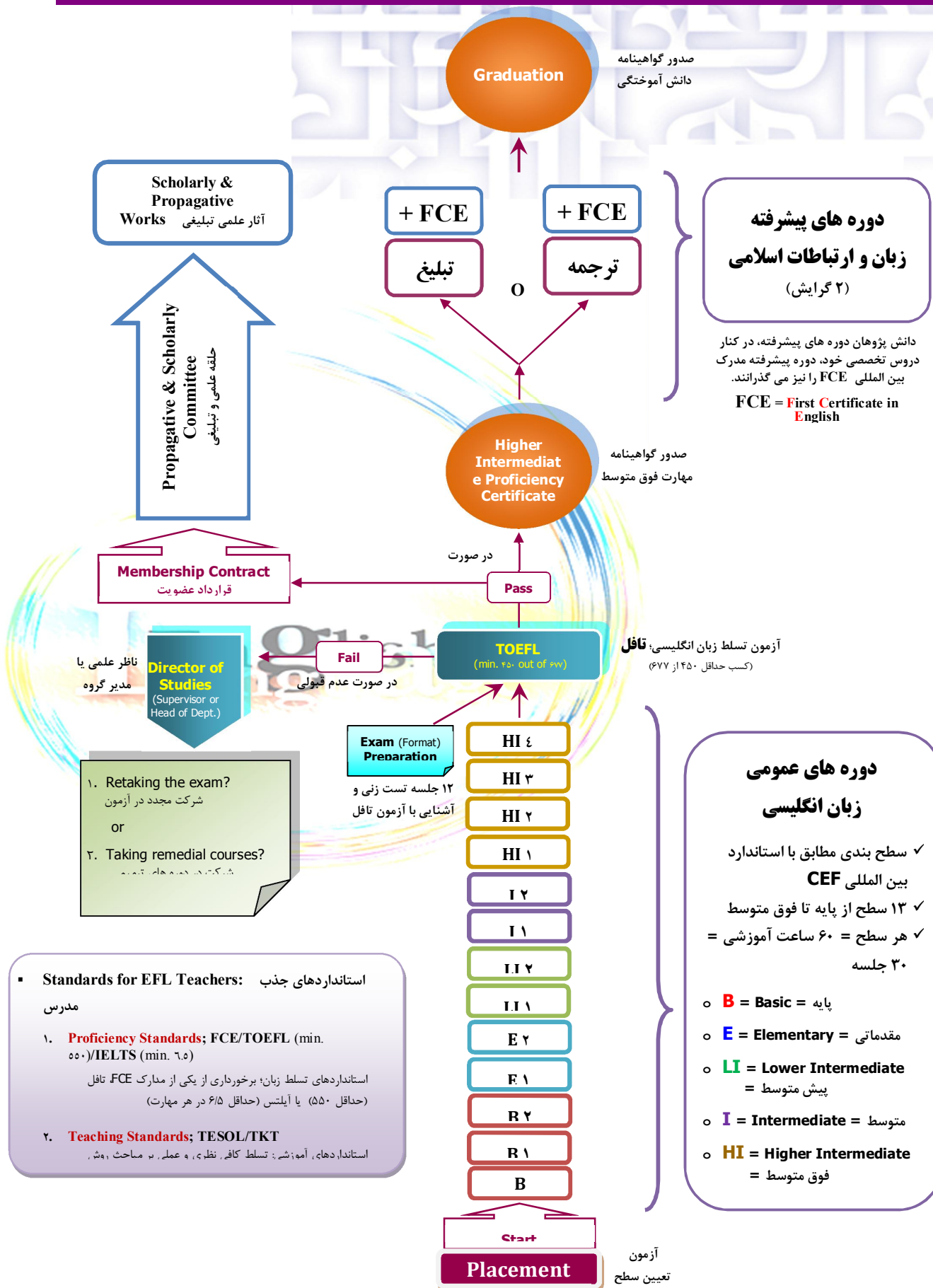
مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی

عنوان گرایش	ترم بندی	منابع آموزشی	تعداد ساعت آموزشی
ترجمه	ترم اول ترجمه + FCE ۱	واحدهای درسی گرایش ترجمه: ✓ کارگاه ترجمه ۱ و ۲، نگارش فارسی، نقد و ویرایش ترجمه، پروژه ترجمه انگلیسی-فارسی ۱ و ۲، پروژه ترجمه فارسی-انگلیسی ۱ و ۲، ترجمه متون اسلامی ۱ و ۲ منبع آموزشی FCE ✓ Ready for FCE (MacMillan) ✓ دارای ۱۵ فصل است که هر ترم ۳ فصل آن تدریس می شود. در دوره ترجمه فقط تا فصل ۱۲ تدریس می گردد.	۵۴۴ ساعت: ✓ ترجمه: ۲۸۴ ساعت آموزشی [۱۸ واحد = ۱۲ واحد نظری + ۶ واحد عملی] ✓ FCE: جمعاً ۱۶۰ ساعت برای ۴ ترم ۴۰ ساعته (از FCE ۱ تا FCE ۴)
	ترم دوم ترجمه + FCE ۲		
	ترم سوم ترجمه + FCE ۳		
	ترم چهارم ترجمه + FCE ۴		
تبلیغ	نیمسال اول + FCE ۱ + FCE ۲	واحدهای درسی گرایش تبلیغ: ✓ روش تحقیق ۱ و ۲، مخاطب شناسی و روان شناسی تبلیغ، سازمانها و موسسهها و رسانه های تبلیغی مسلمان و مسیحی، کارگاه اصول عملی تبلیغ و ارتباطات ۱ و ۲، آشنایی با فرق و جریان های فکری معاصر مسلمان و مسیحی، جغرافیای انسانی سیاسی کشورهای اسلامی منبع آموزشی FCE ✓ Ready for FCE (MacMillan) ✓ دارای ۱۵ فصل است که هر ترم ۳ فصل آن تدریس می شود. در دوره تبلیغ فقط تا فصل ۱۲ تدریس می گردد.	۵۱۲ ساعت: ✓ تبلیغ: ۳۵۲ ساعت آموزشی [۲۲ واحد] ✓ FCE: جمعاً ۱۶۰ ساعت برای ۴ ترم ۴۰ ساعته (از FCE ۱ تا FCE ۴)
	نیمسال دوم + FCE ۳ + FCE ۴		

ذکر مهم: کاهش واحدها و ساعات دوره های پیشرفته (با لحاظ مسائلی همچون کیفیت آموزشی دوره ها) در دست بررسی است.

سیستم آموزشی گروه زبان انگلیسی

English Dept. Educational Flow Chart



روزها و ساعت برگزاری کلاس‌های انگلیسی

یکشنبه و سه‌شنبه

۱۶:۴۵ - ۱۶